香港濕地公園 全年 / 半年 / 家庭 入場證申請表

Hong Kong Wetland Park Annual / Half-year / Family Pass Application Form

(請將填妥表格以郵寄或親身交回香港濕地公園，或傳真至 2617 4230)
(Please send the duly completed application form to the Park by post/in person or fax to 2617 4230)

我選擇申請 I would like to apply for:

1. 入場證種類 Type of Pass
   - ☐ 個人入場證（必須於領取入場證時出示身分證明文件）
     Individual Pass (MUST show ID card upon collection of Pass)
     - ☐ 成人　　　☐ 優惠入場證 [兒童/學生/長者(65 歲或以上)]
       Adult　　　　 Concessionary Pass [Child/Student/Senior Citizen (Age 65 or above)]
   - ☐ 家庭入場證（必須於領取入場證時出示申請人的身分證明文件）
     Family Pass (MUST show ID card of the applicant upon collection of Pass)

2. 入場證年期 Duration of Pass
   - ☐ 全年　　　☐ 半年 (不適用於家庭入場證)
     Annual　　　 Half Year (Not applicable to Family Pass)

個人資料 Personal Particulars

英文姓名 (請用大階填寫)：
Name in English (In BLOCK Letters):

姓氏 Last Name　　　　　　　　名字 First Name

中文姓名：
Name in Chinese: _____

性別：　☐ 男　☐ 女　　　　出生日期　　日　　　　月　　　　年
Sex:　　　Male　Female　　　Date of Birth: _____D _____M _____Y

通訊地址 Correspondence Address:
_____

☐ 香港 Hong Kong　　☐ 九龍 Kowloon　　☐ 新界 New Territories　　☐ 海外 Overseas

聯絡電話：　　　　　　　　　　　傳真號碼：
Contact Telephone No.:_____　　Fax No.:_____

電郵地址：
E-Mail Address:_____

家庭會員資料（申請家庭入場證適用）
Family Members Particulars (For applicants of Family Pass only)

英文姓名 (請用大階填寫)：
Name in English (In BLOCK Letters):

姓氏 Last Name　　　　　　　　名字 First Name
中文姓名：
Name in Chinese:_____
性別：　☐ 男　☐ 女　　　　出生日期　　日　　　月　　　年
Sex :　　　Male　Female　　　Date of Birth: _____D _____M _____Y
與申請人關係(須為直系親屬[註釋一])：
Relationship with the Applicant (with kinship[Note 1]): _____

英文姓名 (請用大階填寫)：
Name in English (In BLOCK Letters):

姓氏 Last Name　　　　　　　　名字 First Name
中文姓名：
Name in Chinese:_____
性別：　☐ 男　☐ 女　　　　出生日期　　日　　　月　　　年
Sex :　　　Male　Female　　　Date of Birth: _____D _____M _____Y
與申請人關係(須為直系親屬[註釋一])：
Relationship with the Applicant (with kinship[Note 1]): _____

英文姓名 (請用大階填寫)：
Name in English (In BLOCK Letters):

姓氏 Last Name 　　　　　　　　名字 First Name
中文姓名：
Name in Chinese:_____

性別：　☐ 男　　☐ 女　　　　出生日期　　日　　月　　年
Sex　:　　Male　　Female　　Date of Birth: _____ D _____ M _____ Y
與申請人關係(須為直系親屬 註釋一)：
Relationship with the Applicant (with kinship Note1): _____

註釋一:
根據香港法例第 208A 章郊野公園及特別地區規例附表 3，家庭入場證申請人為一組不超過四名人士，而該組人士中其中一人必須為該組人士中另一人的父母、繼父母或領養父母，而該組人士中的每名其他人均是首述的人的配偶、子女、繼子女或領養子女。

Note 1:
According to Schedule 3, Country Parks and Special Areas Regulations, Cap 208A, Applicant of Family Ticket should be a group of not more than 4 persons of which one person of the group is the parent, step-parent or adoptive parent of another person of the group, and each of the other persons of the group is the spouse, child, stepchild or adopted child of the first mentioned person.

申請人須知
請將填妥表格以郵寄或親身交回香港濕地公園票務處，或傳真至 2617 4230。 票務處收妥有關申請表後，<u>將於七個工作天內</u>以傳真或電郵通知申請人在指定日期起到票務處領取入場證，並請申請人以現金繳付所需款項。(申請人必須於領取入場證時出示所需身份證明文件)

Notes to Applicant
Please send this duly completed application form to Hong Kong Wetland Park Ticket Office by post/in person or fax to 2617 4230.　We will notify the applicant by fax or email <u>within seven working days</u> the date to collect their pass.　Applicant is required to pay the pass fees in cash at the Ticket Office. (Applicant(s) MUST show the required identity proof document(s) upon collection of Pass)

問卷調查 (自由選擇填寫)
Questionnaire (Optional reply)

1.	請問你會選擇在週日(週一至五)或週末到訪濕地公園? When will you visit the Park?	☐ 週日 Weekdays		☐ 週末(星期六、日)或公眾假期 Weekends (Sat/Sun) or Public Holidays	
2.	請問你會在濕地公園停留多久？ How long will you stay in the Park?	☐ 約 2 小時 About 2 hour	☐ 約 4 小時 About 4 hour	☐ 全日 Full day	
3.	請問你會使用何種交通公具到訪濕地公園？ What type of transport will you use to visit the Park?	☐ 公共巴士 Public Bus ☐ 鐵路 Railway	☐ 私家車 Private car ☐ 旅遊巴士 Coaches	☐ 步行/單車 By foot/bicycle ☐ 的士 Taxi	
4.	你估計你每年會到訪濕地公園多少次？ How frequent will you visit the Park?	☐ 經常 (每週一次) Frequently (every week)	☐ 間中 (每月一次) Often (once a month)	☐ 很少 (每年兩三次) Seldom (several times a year)	

個人資料(私隱)條例通知

申請人所提供的資料，只供申請香港濕地公園入場證之用。申請人如附上身分證副本作年齡証明文件，副本將會在核實後銷毀。根據個人資料(私隱)條例，你有權要求查閱及更正所提供的個人資料。如對填報個人資料有任何查詢，請與香港濕地公園營運經理聯絡。

Personal Data (Privacy) Ordinance Notification

The personal data provided by means of this form will be solely used for the application of Hong Kong Wetland Park Annual / Half-year / Family Pass.　Photocopy of the ID Card, if provided for age verification, will be destroyed after use.　The applicant has the right to request access to and correct his own personal data in accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance. For enquiries, please contact the Operation Manager of Hong Kong Wetland Park.

有效日期
香港濕地公園全年入場證：由發證日期起十二個月內
香港濕地公園半年入場證：由發證日期起六個月內

Period of Validity
Full Year Pass　: Within 12 months from the date of issue.
Half-year Pass　: Within 6 months from the date of issue.

HKWP Pass Application Form (June 06)

使用須知

1. 每證只限持證人使用。
2. 申請人需出示入場證方可進入香港濕地公園參觀。
3. 入場證不得轉讓。持證人於入場時或需出示身分證明文件。
4. 入場證一經發出，概不退換或兌現。
5. 入場證持有人須遵守香港法例第 208A 章 郊野公園及特別地區規例。

Conditions of Use

1. Each Pass admits the pass holder only.
2. Pass holders must present the Pass for admission to Hong Kong Wetland Park.
3. The Pass is non-transferable. Pass holders may be required to produce identity proof upon admission.
4. The Pass is neither returnable nor refundable once issued.
5. Pass holders should comply with the Country Parks and Special Areas Regulations, Cap 208A, Laws of Hong Kong.

聲明

本人聲明上述填報之資料全部屬實。本人明白如有虛報，本申請書將會無效。

Declaration

I declare to the best of my knowledge that the information given above is correct. I understand and agree that if the information given above is untrue, this application would be void.

_____   _____
(日期 Date)   (申請人簽署 Signature of Applicant)

入場證費用 Pass Fee

	全年 Full Year	半年 Half-year
個人 Individual	HK$100	HK$50
家庭 （最多四人，須為直系親屬註釋一） Family (for a maximum of 4 persons with kinship Note1)	HK$200	---
優惠 Concessionary (三歲至十七歲兒童 / 全日制學生 / 六十五歲或以上長者) (child aged 3-17 / full-time students / senior citizens aged 65 or above)	HK$50	HK$25

查詢 Enquiries

香港濕地公園 香港新界天水圍濕地公園路 電話：2708 8885 傳真：2617 4230 電郵：booking@wetlandpark.com 網址：http://www.wetlandpark.com	Hong Kong Wetland Park Wetland Park Road, Tin Shui Wai, N.T., Hong Kong Tel. No.　　: 2708 8885 Fax. No.　　: 2617 4230 e-mail　　: booking@wetlandpark.com Website　　: http://www.wetlandpark.com

此欄不用填寫 For Office Use Only

<u>Wetland Park Pass Details</u>

☐ Individual ☐ Family ☐ Concessionary (☐ Child ☐ Student ☐ Senior Citizen)
☐ Full Year ☐ Half-year

Receipt No.:_____ Date Received: _____ D_____M_____Y

Validity Period: _____ to _____

<u>Payment Details:</u>
Total Amount: HK$_____ ☐ Cash

Checked & Authorized By: Date Issued:

_____   _____
(Post: EA / CS and Signature)   D   M   Y

Quick Registered by: _____ Date: _____

Record Completed by:_____ Date: _____

HKWP Pass Application Form (June 06)